



BUREAU
VERITAS

《加州 65 提案》常见问题

“美国《加州 65 提案》(California Proposition 65)作为美国广泛的有毒有害物质控制参考标准，影响遍及所有在加州销售或分销的产品，包括纺织品、金属品、玩具、青少年产品和电气/电子产品。简单而言，基于法案关乎消费品的范畴，《加州 65 提案》可作为消费者的「知情权利法」(“right-to-know law”)，让消费者得悉产品或其包装是否内含某些有害物质。”

1. 什么是《加州 65 提案》？

《加州 65 提案》(California Proposition 65/CA Prop 65) 正式称为《1986 年饮用水安全与毒性物质强制执行法》(Safe Drinking Water and Toxic Enforcement Act of 1986) (《健康与安全法规》，第 6.6 章，第 25249.5 至 25249.13 项) (Health and Safety Code, Chapter 6.6, Sections 25249.5 through 25249.13)。于 1986 年 11 月，美国加州的选民投票通过该法例，代表着一种积极环境公民投票。这条法例旨在保障加州市民和饮用水资源，避免受能可导致癌症 (cause cancer)、先天性缺陷 (birth defects) 或其他生殖伤害 (reproductive harm) 的化学品的影响。

2. 《加州 65 提案》有什么要求？

《加州 65 提案》要求加州州长发布一份由加州政府判定的已知致癌物质及/或生殖毒物的化学品清单，清单将每年更新，列明必须受法例规管的化学品。截至 2010 年 2 月，清单已包含逾 850 的化学品。《加州 65 提案》并不禁止含有任何程度的危险物质产品的销售活动，但对于产品含有清单所列的化学物质及其含量达到已知的危险水平，则提案要求产品需要以合适的标签说明。

《加州 65 提案》应用于以下范畴，以管制那些有害的化学物质：

- 消费品及饮用水排放
- 暴露于环境之下及暴露于工作环境之中

3. 如果客户收到「60 天违规通知」应该怎么办？

如若客户收到违规通知，应跟其法律小组联系。客户可向专门负责《加州 65 提案》的律师求助。如果需要法律小组帮助，市场上有许多专门负责处理《加州 65 提案》的律师事务所可供选择。客户收到 60 天通知后，应先等待正式达成和解协议，才更新计划要求或决定解决方法。由于在最终和解协议达成以前，相关限制和要求仍有机会改变，客户在采取符合测试准则行动前应先按兵不动。





**BUREAU
VERITAS**

3. 清单内包含什么化学品类别？

《加州 65 提案》清单包含两类化学品：致癌物质（引致癌症的物质）和生殖毒物（引致先天性缺陷或其他生殖伤害的物质）。清单包含的化学品范围广泛，当中许多是日常家居用品的材料或成分，例如陶瓷容器、酒精饮品和阿斯匹灵等。亦包括工业化学品、染料或应用于干洗、制造或建筑业用的溶剂，例如苯（benzene）、镉（cadmium）、四氯乙烯（perchloroethylene）和甲醛（formaldehyde）等。尚有一些则属于某些燃烧过程中的副产品，比如汽车废气、飞机废气、香烟烟雾和燃烧天然气等。至于铅是致癌和具生殖毒性的物质，向来是牵涉于诉讼案件的化学品之一。《加州 65 提案》有什么要求？

4. 客户应否把《加州 65 提案》清单中罗列 850 多种化学品全部测试？

虽然安全含量限制（safe harbor limits）跟《加州 65 提案》清单所列的每一种化学品都有关连，但这个限制并不规管某一指定产品类别中的化学品含量。因此，我们并不建议把清单上 850 多种化学品一一测试。必维国际检验集团旨在协助客户进行受关注的、已订立限制及/或标签要求的、并针对特定产品类型的测试，以助合规。

5. 在《加州 65 提案》管制下，什么时候需要标示警告？

当企业知道或理应知道任何人士有机会暴露于法令定义为危险的化学品时，便需按照《加州 65 提案》要求，在产品上标示警告。纵使《加州 65 提案》提及的范畴广泛，但并非所有危险物质都会触发提案要求的通知和警告义务。《加州 65 提案》的警告要求，并不适用于以下情况：

- 1) 任何有关暴露于化学品下的警告要求，在某种程度上由联邦法律管辖，其权力超越州政府
- 2) 在化学品首次加入州长清单后 12 个月内，发生任何暴露于该化学品之下的情况
- 3) 暴露于任何已知可致癌物质，但假设终生暴露于有关物质之下，是否不会引起重大风险，至今仍然存疑，或是暴露于本州已知的生殖毒物之下，但假设暴露于有关物质千份之一的份量下，是否不会引起显著的风险，至今仍然存疑
- 4) 暴露于食物中自然存在的化学物质之下

然而，在《加州 65 提案》的案件中，要证实以上任何一项豁免情况的责任，是落在辩方身上，可以是一个艰难又昂贵的过程。

6. 能否提供警告声明和放置要求的范例？

适用于致癌物质：“WARNING: Using this product will expose you to a chemical known to the State of California to cause cancer.”

（警告：本产品含有加州当地已知可致癌的化学物质）适用于生殖毒物：“WARNING: Using this product will expose you to a chemical known

to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.”（警告：本产品含有加州当地已知可导致生殖系统

受损的化学物质。）以上警告必须以下列一种或更多方式展示，视乎协议的要求而定：



**BUREAU
VERITAS**

- 产品标签
- 销售地点的警告标语
- 警告资讯系统

7. 谁负责执行《加州 65 提案》？

- 美国加州总检察官办公室
- 当地城市区域检察官
- 其他包括律师，环保分子和公众

备注：美国加州环境保护署辖下的环境卫生危害评估办公室(OEHHA)，属于加州州长指定的《加州 65 提案》领导机关，但没有执法的权力。

8. 违反《加州 65 提案》的罚款和惩罚如何？

- 《加州 65 提案》可对每宗暴露有害物质个案，征收每天 2,500 美元罚款
- 每次和解协议平均费用约 65,000 美元
- 罚款和处罚由州政府和控方摊分，但控方可跟法庭提出请求，索取律师费用和相关成本
- 和解协议牵涉大批制造商和零售商，牵涉的数目可超过百万美元。当中的例子有钓鱼用具、水龙头、尿布疹修护霜等产品的和解协议，牵涉总值超过百万美元

为什么选择必维(BV)

BV (必维) 创立于1828年，总部设在法国巴黎，是测试、检验和认证服务行业的全球领导者。BV在全球有66,500名员工，1400个办公室和实验室，遍布140个国家，超过400,000的客户，获得900多个专业资质和国家认可资质。我们通过高效的全球网络，逾180年历史塑造的强大的品牌和知名度，为您提供方便、快捷、公正、准确的测试和检验服务，为您的产品质量保驾护航。

如需了解更多信息，欢迎咨询我们！

BV 消费品事业部

Email: cherry.zheng@cn.bureauveritas.com

Tel: 15814079130

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. ("BVCPS") provides the information in this client newsletter as a resource of general information. It does not replace any applicable legal or regulatory requirements and is provided "as is." BVCPS will not be liable for any indirect, special, punitive, consequential or other damages (including without limitation lost profits) of any kind in connection with this client newsbyte. BVCPS DISCLAIMS ALL REPRESENTATIONS AND WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH THIS CLIENT NEWSBYTE. Copyright © 2016 Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. All Rights Reserved.

2016 Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. All Rights Reserved

Newsletter _June. 2016